



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

12.1.1984

Tran Cat Si
Cam 3 Nghia Chanh
Quang Ngai, Quang Ngai

Ref: Interview # H31-463
IV # 367591

Dear Tran Cat Si:

Following a thorough review of your case by this office, it has been determined that the following persons are not eligible for entry to the United States of America, under the Orderly Departure Program.

TRAN THI KIM XUYEN
TRAN CAT THANG
TRAN CAT SON

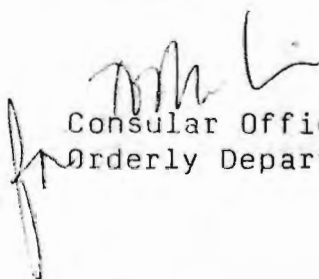
TRAN THI THU
TRA CAT LAM

This determination was based upon the following:

-- The evidence submitted does not satisfactorily establish the claimed relationship between you and your children whose names listed above.

We regret that we cannot give you a more favorable reply.

Sincerely,


Consular Officer
Orderly Departure Program

Note: Correspondence to ODP from Vietnam should be mailed to the following address: Van Phong ODP, c/o So Ngoai Vu, 184 Bis Pasteur Q. 01, T/P Ho Chi Minh.

OPU: AUY/lek (9151x/40)

ODP-36
8/82

DISTRICT DIRECTOR
USIMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
AMERICAN EMBASSY
95 WIRELESS ROAD BANGKOK 10330
THAILAND

TRAN CAT S1
Cum 3, Nghia Chanh
Quang Ngai District Town
Quang Ngai Province
November 1994

Subject :- Application for reconsideration about my HO's File
Reference : IV 253272 (old) IV 367591 (new)
H. 31 - 463

Dear Sir,

All persons in my family always believed the ^{on}humanitarian of the people and the Government of the United States of America that we shall have occasion for leaving from Viet Nam and refuge in the U.S.A under the ODP.

But having received your letter dated in 12 September 1994, we are very sorried and it is a disaster to my family at your determined, because during 6 years from 1989 to present, my children are not married and only entertained in their wit a day for leaving from Viet Nam for could have reached the liberty. All my sons and daughters are very - unpleasant and distress so that they did not want to continue their life at your refuse which they are not eligible for entry to the United States of America.

Besides, I'm seventy three years old, my wife seventy four, it is needing them often beside for they can help us when we are ill.

Moreover, it ^{is} based on three principal cases for my children have enough condition for accord by you :

1.- According to the letter send to us dated on 25th July 1989, the Embassy of the United States of America - ODP noted : "Your legal-
epouse and unmarried children are only relatives eligible accompany you-
to the United States".

2.- My file had been accepted by the US Representative Interview Team in 16 June 1994, did not refuse anyone ; it had only furnished three supplements:

a.- Photocopy of ho khai 1977 ; b.- birth certificate of Tran cat-Lam, Tran Cat Son ; hoc ba of Tran Thi Thu. Those papers were already submitted at the Interview Office in 27 June 1994 ; but unluckily for us that this Interview Troop had been leaving from Viet Nam some day before.

3.- By Two ho khai : one dated 1977, the other 1340/NK3^a ; also their birth certificated. Those documents, evidence justified : Tran-thi kim xuyen, Tran thi Thu, Tran cat Thang, Tran Cat Lam and Tran Cat-Son, are my sons and daughters, and they have been living with us - uninterrupted from their born day till now.

Dear Sir, with your humanitarian, please reconsider our case by accepted my children, who may go with us to the U.S.A because our family are obsess and extreme disarray in life if my children can't enter to the United States of America.

Dear Sir, in awaiting your reconsideration, would you mind accepted here my deep ~~rest~~ gratitude and highly appreciated.

Finally, with your humanitarian please save my children's life and the reunion of our family.

Thank you very much

The applicant,

TRAN CAT S1

TRAN CAT 21

Cam 2, Ngia Phan
Young Ngai District
Young Ngai District
November 1984

INVESTIGATION AND RECOMMENDATION
MILITARY SERVICE

687
44
13
[Handwritten signature]

Subject: [illegible]
Reference: [illegible]
Date: [illegible]

Persons in the family have been...
Government of the United States of America...
have been...
[illegible text]

...in 1975, my wife and I...
...for my children...
...in 1975, my wife and I...
...for my children...

...in 1975, my wife and I...
...for my children...
...in 1975, my wife and I...
...for my children...

...in 1975, my wife and I...
...for my children...
...in 1975, my wife and I...
...for my children...

...in 1975, my wife and I...
...for my children...
...in 1975, my wife and I...
...for my children...

...in 1975, my wife and I...
...for my children...
...in 1975, my wife and I...
...for my children...

TRAN CAT 21

Liberal August 17th 1995

Kính gửi: Ông/Bà Khắc Minh Thu.

Tôi trân trọng cảm ơn Ông/Bà đã cử tôi đi tại Liberal Health
trên hàng kính xin Ông/Bà vui lòng giúp đỡ cho việc
như sau:

Tôi được phỏng vấn ngày 16/6/1994. Ngay tại cuộc
phỏng vấn gia đình tôi không bị từ chối người nào cả.
Đoạn phỏng vấn chỉ yêu cầu bổ túc: giấy hộ khẩu năm
1977, khai sinh của 2 trai và học bạ của 1 gái.

3 loại giấy này tôi mang đến văn phòng Phỏng vấn,
sau khi đã vẽ sơ lược, vào ngày 27/6/1994. Sau khi nhận
xong, nhân viên - thông dịch báo rằng Đoạn phỏng vấn đã
đi về Hoa Kỳ nghỉ, hồ sơ này phải gửi ODP Thailand.

Ba tháng sau, tôi nhận được giấy Thông báo từ chối
5 con tôi do số người vụ Thái Bình Dương ngày 12/9/94

Tôi đã làm giấy yêu cầu cuối xét lại vào tháng 10/94
và tiếp đến cái sau cùng vào ngày 3/7/1995, nhưng chưa
nhận được sự đáp ứng. (Tôi kèm bản hiểu đề Ông/Bà
làm tại liệu)

Kính mong Ông/Bà với lòng nhân ái, vui lòng can thiệp
giúp đỡ để con tôi theo chân tôi tự nạn tại Hoa Kỳ, vì
dưới chế độ (Sàn, những người của VNAM Cộng hòa bị
gò ép' mất mát quá nhiều, mặc dầu hiện nay họ vẫn
còn yêu vào tự do...

Mời Ông/Bà nhận nơi đây lòng biết ơn sâu

Đức Bà: và của tôi.

- bản photocopy của ODP

- giấy y/c xét lại ngày 3/7/94 kèm theo 3/7/95

- 1 ul

Handwritten signature

TRAN-CAT-SI
Cụm 3, Nghĩa-Chánh,
Thị-xã Quảng-Ngãi,
Quảng-Ngãi Province,
Vietnam.
July 3rd 1995.

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
127 Panjabhum Building,
Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120, THAILAND.

Subject : Application for reconsideration about my HO's file.

Reference : - IV-253272 (old) - 367591 (new).
- H31-463.

Sir/Madam,

It is now, a third request we send you for require your re-consideration about my children, who does not eligible to enter in the United States of America under the ODP.

Your dertermination in 12 September 1994 noted "the evidence submitted does not satisfactorily establish the claimed relationship between you and your children" may be distort the truth.

- Because my children has their birth certificates and we have two Hộ-khẩu (Attestation family registered), one in 1977 and the recently 1340/NK3a.

- In addition, my wife's name, also my children's name and my name are printed in their certificates and in two Hộ-khẩu.

- Furthermore, my children had to live with us in the same house since their born day till now.

So, it is doubtless, not only satisfactorily establish the claimed relationship between our children and me, but also a intimacy familial between my children and me together.

Moreover, my file has been accepted by the US Representative Interview Team in June 1994, did not refuse anyone, it had only furnished Hộ-khẩu 1977, Khai-sinh of Trần-cát-Lâm, Trần-cát-Sơn and Học-bạ of Trần-thị-Thư accordingly to the requirement of the Interview Team. These papers were already submitted at the Interview Office in 27 June 1994, but unluckily for us, this Interview Group has been leaving Vietnam few day before. Then, my file was sending to you - ODP Thailand.

Sir, With your humanitarian, please re-consider our case by accepted my children, who are eligible accompany me for entry to the USA under the ODP.

Please save my children's life and our family reunification.

In awaiting your re-consideration, will you mind accepted here my deepest gratitude. I would also want to have a good information, and I look forward to hearing from you as soon as possible.

Thank you very much.

The applicant,

TRẦN CÁT SĨ

Tram cat Si

Liberal, RS 67901

check ODP

AUG 28 1995.

Ô. Bã Khúc Minh Thu

PO. BOX 5435 Arlington VA 22205-0635

Telephone:

USA

